

An die Bewohnerinnen und Bewohner
des Untersuchungsgebietes
Kottbusser Tor
10999 Berlin Kreuzberg

Sehr geehrter Nachbar,
sehr geehrte Nachbarin,

der Verein Kotti-Coop e.V. führt in diesen Monaten eine Studie am Kottbusser Tor durch. Mit dieser Befragung möchten wir herausfinden, wie Ihre Wohnsituation am Kottbusser Tor ist: Was läuft gut? Was sind die Probleme? Was würden Sie gerne ändern? Wo können Sie sich vorstellen, sich für Ihren Kiez zu engagieren bzw. wo engagieren Sie sich schon?

Die Studie hat den Titel „(Re-)Kommunalisierung Plus. Modellprojekt am Kottbusser Tor“ und wird unterstützt von der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Wohnen. Die Antworten von Ihnen und Ihren Nachbar*innen sind ein unverzichtbarer Beitrag für uns. Es geht um ein Modell, das die Interessen der Mieter*innen besser berücksichtigt.

Ziel der Studie ist es herauszufinden, was die Bedingungen für eine mögliche Mitbestimmung der Mieter*innen sind und wie die Mieter*innen auch zukünftig am Kottbusser Tor wohnen können und wollen.

Die Ergebnisse werden Ende Juni auf einer Veranstaltung am Kottbusser Tor vorgestellt. Den genauen Termin können Sie auf unserer Website www.kotti-coop.de erfahren.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!
Mit herzlichen Grüßen vom Studienteam,
Matthias Clausen und Gudrun Greve

Sayın komşu,

Kotti-Coop Derneği bu ay Kottbusser Tor'da bir araştırma yapıyor.

Sorularımıza yanıtlarınızla Kottbusser Tor'daki oturma durumunuzu öğrenmek istiyoruz: İyi giden ne? Sorunlar neler? Neyi değiştirmek isterdiniz? Mahalleniz için hangi alanda ne yapmak isterdiniz ya da zaten yapıyorsunuz?

Araştırmanın başlığı „(Re-)Kommunalisierung Plus. Modellprojekt am Kottbusser Tor“. Proje, Senato İdaresi Kent Geliştirme ve Ev Bölümü tarafından destekleniyor. Sizin ve komşularınızın yanıtları projemiz için vazgeçilmez bir katkı. Kottbusser Tor Model Projesi, kiracıların çıkarlarını daha çok ön plana almayı amaçlıyor. Araştırmanın amacı, kiracıların kararlara katılımının nasıl mümkün olduğunu ve gelecekte de Kottbusser Tor'da oturabilmeleri ve oturmak istemeleri için hangi etkenlerin önemli olduğunu ortaya koymak.

Sonuçlar haziran sonunda Kottbusser Tor'da yer alacak bir etkinlikte sunulacak. Etkinlik tarihini internet sitemiz www.kotti-coop.de'den öğrenebilirsiniz.

Katılımınız için teşekkür ederiz.
Araştırma takımının içten selamlarıyla,
Matthias Clausen und Gudrun Greve

An die Bewohnerinnen und Bewohner
des Untersuchungsgebietes
Kottbusser Tor
10999 Berlin Kreuzberg

Dear neighbour,

these months, the non-profit organization Kotti-Coop e.V. is carrying out a study at Kottbusser Tor.

With this survey we would like to find out what your living situation at Kottbusser Tor is. What is going well? What are some of the problems? What would you like to change? Where can you imagine being involved in your neighborhood or where are already you involved?

The study has the title "(Re-)Municipalisation Plus. Pilot project at Kottbusser Tor" and is supported by the Senate Department for Urban Development and Housing. The answers from you and your neighbors are an indispensable contribution to us. The results are an important part in a new model to make the tenants heard more. The aim of the study is to find out what the conditions for a possible participation of tenants are and how tenants can and want to live at Kottbusser Tor in the future.

Thank you for your support!

With warm greetings from the study team,
Matthias Clausen and Gudrun Greve

The results will be presented at an event on the Kottbusser Tor at the end of June. The exact date can be found on our website: www.kotti-coop.de.

حضرة الجارات والجيران الاعزاء

Kottbusser Tor تجري دراسة في منطقة Kotti-coop e.V.

جمعية

من خلال هذه الدراسة نريد معرفة كيفية السكن في هذه المنطقة
الاجباري والسلبى وماهي المشاكل وكيف نستطيع تحسينها و هل
من الممكن ان يقدم لذلك معونة لتحسينها من المتطوعين في
المنطقة

اطلقت الدراسة اسم (Re-)Kommunalisierung plus.)

Modellprojekt am Kottbusser Tor مدعومة من
مجلس البلد في المنطقة لتعمير والسكن ولذلك تعاون سكان
المنطقة مهم حتى نحقق ذلك وناخذ ذلك بعين الاعتبار راحتكم
ورغبتكم في سكن المريح.

النتائج ستعرض في حزيران. الموعد تماما مكتوب على www.kotti-coop.de

www.kotti-coop.de

وشكرا لتعاونكم

تحياتنا القلبية من القائمين على هذه الدراسة

Matthias Clausen und Gudrun Geve